

**VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT**

BRUSSEL,

08 -07- 1999



De heer M. DAERDEN
Minister van Vervoer
Wetstraat 65

1040 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

29.201/II/PN
TVS/NC

Mijnheer de Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in de vergadering van haar verenigde afdelingen van 10 juni 1999 een klacht onderzocht tegen SABENA wegens overtreding van de gecoördineerde taalwetten, meer bepaald door de artikelen 7 en 10, § 2 van het K.B. van 10 oktober 1978 tot vaststelling van de bijzondere maatregelen om de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bij SABENA te regelen.

De klager stelt dat de Koning de hem door wet toegekende macht is te buiten gegaan door de grondbeginselen van de taalwet opzij te schuiven zonder dat hiervoor bijzondere omstandigheden, eigen aan de exploitatie kunnen worden ingeroepen.

*

* *

Betreffende het K.B. van 10 oktober 1978.

Artikel 7 van het K.B. van 10 oktober 1978:

“Onder voorbehoud van artikel 3, gedragen de diensten van de vennootschap waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt en die in België gevestigd zijn, zich in de binnendienst, in hun onderlinge betrekkingen en in hun betrekkingen met de niet tot de vennootschap behorende diensten waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt, naar de volgende bepalingen:

- a) voor de behandeling van de zaken die in de nationale luchthaven (Zaventem) gelokaliseerd of lokaliseerbaar zijn, gebruiken die diensten het Nederlands of het Frans naargelang de zaak wordt toevertrouwd aan een ambtenaar van de Nederlandse dan wel van de Franse taalrol;

- b) bovendien wordt de ene helft van de onder a) bedoelde zaken aan de ambtenaren van de Nederlandse, de andere helft aan de ambtenaren van de Franse taalrol toegewezen."

De klager stelt dat door het uitvaardigen van deze bepaling het lokalisatiebeginsel werd geschonden, d.w.z. dat alle zaken die betrekking hebben op het Nederlandse respectievelijk Franse taalgebied, in het Nederlands, respectievelijk het Frans moeten worden behandeld. De taal van het gebied wordt, steeds volgens de klager, opzij geschoven ten voordele van de taal van de ambtenaar, zonder dat daarvoor ook maar enige wettelijke verantwoording wordt gegeven.

Artikel 10, § 2 van het K.B. van 10 oktober 1978:

"In de diensten van de vennootschap, waarvan de werkkring het hele land bestrijkt, worden de betrekkingen, toegekend aan personeelsleden van Belgische nationaliteit, op alle trappen van de hiërarchie in gelijke mate toegewezen aan personeelsleden van de Nederlandse taalrol en personeelsleden van de Franse taalrol.

Op vraag van de raad van beheer van de vennootschap kan de Minister nochtans een afwijking op deze regel voorstellen voor het werklidenpersoneel dat verbonden is aan een dienst gevestigd op de Nationale Luchthaven (Zaventem), gelet op de wervingsmogelijkheden.

Onverminderd de toepassing van de overgangsbepalingen voorzien in artikel 11, wordt de voorgeschreven numerieke gelijkheid, op elke trap van de hiërarchie, gehandhaafd door middel van de aanwervingen en de bevorderingen. Wat de leden van het stuurpersoneel betreft, wordt de voorgeschreven numerieke gelijkheid slechts door middel van de aanwervingen gehandhaafd.

De klager stelt dat de gelijke verdeling van de betrekkingen een afwijking is van de voorschriften van de taalwet, die de betrekkingen verdeelt in functie van de verhouding N-F in het werkvolume, dat gebaseerd is op het lokalisatiebeginsel.

*

* *

Betreffende artikel 48 van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

Artikel 48, S.W.T. stelt:

"De Koning wordt gemachtigd bijzondere maatregelen te treffen om de toepassing van deze gecoördineerde wetten op de bedrijven voor internationaal luchtverkeer te regelen, met inachtneming van de omstandigheden die eigen zijn aan hun exploitatie."

Op grond van artikel 48, S.W.T. werd het K.B. van 10 oktober uitgevaardigd.

De Raad van State heeft op 8 maart 1978 advies gegeven over het ontwerp dat het K.B. van 10 oktober 1978 is geworden.

Uit wat voorafgaat concludeert de Raad van State dat de loutere toepassing op SABENA van de bepalingen vervat in de artikelen 17, § 1, A, 39, § 1, 44 en 46, § 1, S.W.T., met betrekking tot het onderzoek van de zaken, deze instelling niet voldoende de mogelijkheid biedt om gespecialiseerd technisch personeel aan te werven.

Gelet op de aard van de activiteiten van SABENA is de Raad van State van oordeel dat "het volume van de te behandelen zaken niet in verhouding staat tot het belang van het Nederlandse en het Franse taalgebied".

Tenslotte machtigt artikel 48, S.W.T., de Koning enkel bijzondere maatregelen te nemen voor SABENA, in de mate dat dergelijke bepalingen verantwoord zijn door de exploitatievoorwaarden eigen aan deze maatschappij. Dit laat de Koning toe in ieder geval de daartoe nodige maatregelen te nemen.

De regering gaat derhalve niet te ver in haar beoordeling, wanneer zij bijzondere maatregelen neemt voor SABENA rekening houdend enerzijds met de specifieke aard van deze instelling, anderzijds met de noodzaak SABENA de ruimste mogelijkheden te bieden om gespecialiseerd technisch personeel aan te werven.

Gelet op deze omstandigheden, kan de Koning dan ook beslissen in de diensten van SABENA waarvan de werkkring het hele land bestrijkt, de betrekkingen op alle trappen van de hiërarchie in gelijke mate te verdelen (artikel 10, § 2, van het ontwerp).

Op basis van artikel 48, S.W.T., kan de Koning de bijzondere maatregelen nemen, vervat in artikel 7 van het ontwerp, voor wat betreft de behandeling van de zaken, gelokaliseerd of lokaliseerbaar op de nationale luchthaven.

*

* *

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht is van oordeel dat de klacht ontvankelijk maar ongegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT – DE WYELS.